ワークブック インドネシア語 第❸巻

解答集

この解答集では、以下の記号を使用しています。

{　/　} かっこ内のどれも正解で、どれか一つを使います。
例 { Bapak / Pak }　Bapak でも、Pak でも良い。

[　　]　かっこ内を省略しても正解です。
　例　Apa[kah] ini es?　　Apa でも Apakah でも良い。

《　　》　解答のポイントなどの説明

なお、この解答集でしめす「答」は、問題に対する標準的な解答例です。特に、作文や日本語訳は、他の答も可能な場合があります。

Unit 28　共接辞 ke-an

p.4 **練習　次の語基に -an もしくは、ke-an をつけて名詞を作って、その意味を言ってみましょう。**

1	makan	makanan	食べ物
2	datang	kedatangan	到着
3	manis	manisan	おかし
4	penting	kepentingan	重要性、利害
5	laut	lautan	大洋
6	pulau	kepulauan	群島

p.7　**練習問題**

A　日本語に訳しましょう

1　Lantai bawah di Terminal II Bandara Soekarno-Hatta adalah ruang kedatangan, sedangkan lantai atas adalah ruang keberangkatan.
　答　スカルノ・ハッタ空港第二ターミナルの下の階は到着ロビーで、一方、上の階は出発ロビーだ。

2　Kenaikan harga minyak tanah akan menjadi beban bagi masyarakat.
　答　灯油の値段の上昇は人々にとって負担になるだろう。

3　Kalau ketidakpastian politik di dunia berlanjut, perekonomian dunia juga tidak akan membaik.
　答　世界の政治の不安定が続くなら、世界経済も改善しないだろう。

4　Jumlah penduduk Kecamatan Lengkong kurang lebih 70 ribu orang.
　答　レンコン郡の人口はおよそ 7 万人だ。

5　Toserba di Jalan Dago kemasukan (oleh) maling tadi malam.
　答　ダゴ通りの百貨店は昨晩、泥棒に入られた。

6　Kemeja batik ini kemahalan baginya.
　答　このバティックのシャツは彼には高価すぎる。

7　Bus malam tiba-tiba berhenti karena kehabisan bensin.
　答　夜行バスは、ガソリンがなくなったので急に停車した。

B　インドネシア語に訳しましょう。

1　その大学生は勉強する意欲がないようだ。
　答　Rupanya mahasiswa itu tidak { punya / ada } { kemauan / keinginan } (untuk) belajar.

2　滞在許可のためには所得についての証明書が必要だ。
　答　Surat keterangan (mengenai) pendapatan { diperlukan / perlu } untuk izin tinggal.

3　大雨で（のために）、夜明けのアザーンが聞こえなかった。
　答　Tidak kedengaran suara azan subuh karena hujan { besar / deras }.

4　このズボンは、私の弟には大きすぎる。
　答　Celana ini kebesaran bagi adik laki-laki saya.

5　桜のシーズンには、京都は外国人観光客で溢れ返る（= 観光客の洪水に見舞われる）。
　答　Pada musim sakura Kyoto kebanjiran { turis / wisatawan } { asing / dari luar negeri }.

Unit 29　接頭辞 ter-

p.10　**練習　上の文 (4)、(5) を dapat di- を使って書き換えなさい。**
(4) Gunung Merapi tidak dapat dilihat hari ini.
(5) Kehidupan tanpa HP itu tidak dapat saya pikirkan.

p.11　**練習　上の文 (8)、(9) を tidak dengan sengaja「意図しないで」を使って書き換えなさい。**
(8) Banyak penumpang tidak dengan sengaja tidur di kereta Commuter Line.
(9) Bapak kepala sekolah tidak dengan sengaja gelincir di lapangan sekolah karena becek.

p.12　**練習問題**
A　日本語に訳しましょう。
1　Kenapa jaringan internet terputus?
　答　なぜ、インターネットが切れているのだろう？
2　Pengalaman di Indonesia itu tidak terlupakan sampai sekarang.
　答　インドネシアでの経験は、今に至るまで忘れることができない。
3　Lebih baik berangkat sekarang supaya tidak tertinggal kereta.
　答　列車に遅れないように、いま出発した方が良い。
4　Saya terbangun tengah malam dan tidak bisa tidur lagi sampai dini hari.
　答　私は夜中に目が覚めてしまい、明け方まで眠れなかった。
5　Orang yang terkemuka itu pun ditetapkan tersangka kasus korupsi.
　答　その有名な人でさえ、汚職事件の容疑者とされた。
6　Katedral yang terbesar di Indonesia terletak di depan masjid yang terbesar di Indonesia.
　答　インドネシアで最大のカテドラルは、インドネシアで最大のイスラム寺院の前にある。
7　Di daerah itu sering terjadi banjir terutama bulan Januari dan Februari.
　答　その地方では、特に 1 月と 2 月に、しばしば洪水が発生する。

B　インドネシア語に訳しましょう。
1　私は理由を聞いてとても驚いた。
　答　Saya sangat terkejut (waktu / karena) mendengar alasannya.
2　彼はあんなに慌ててどこへ行くのですか？
　答　Dia mau ke mana terburu-buru begitu?
3　その決定によって、全ての子どもたちに学習の機会が与えられる（＝開かれる）ことになります。
　答　Dengan keputusan itu kesempatan pelajaran terbuka untuk semua anak.

4　彼は、しょっちゅう授業に遅刻する。
　答　Dia sering terlambat [masuk] kuliah.
5　このセンサーは一定の温度を保つために使われている。
　答　Sensor ini dipakai untuk menjaga suhu tertentu.

Unit 30　yang の様々な用法

p.15　練習　インドネシア語を日本語に、日本語をインドネシア語に訳しましょう。

1　bukunya yang tipis
　答　薄い { 彼の / 彼女の } 本
2　orang yang membawa koper
　答　スーツケースを持つ人
3　taksi yang kupanggil
　答　私が呼んだタクシー
4　彼女の黒い方のスカート
　答　roknya yang hitam
5　彼が受け取った手紙
　答　surat yang diterimanya

p.16　練習　インドネシア語を日本語に、日本語をインドネシア語に訳しましょう。

1　yang pintar sekali
　答　とても賢い人
2　yang dicarinya
　答　{ 彼 / 彼女 } が探している { もの / 人 }
3　一番安いもの
　答　yang paling murah
4　彼女が借りたもの
　答　yang dipinjamnya

p.17　練習問題

A　日本語に訳しましょう。

1　Besok malam saya akan mengundang Anda di restoran yang sudah saya pesan.
　答　明日の夜、あなたを私が予約したレストランへ招待しよう。
2　Dompet siapa yang dicopet dalam bus waktu pergi sekolah?
　答　通学時に、バスの中ですられたのは誰の財布なのか？
3　Pohon mana yang akan ditebang untuk rumah kami?
　答　私たちの家のために切られるのはどの木なのか？

4　Yang rajin dan pintar itu menjadi ketua kelas.
　答　勤勉で賢い人が級長になる。
5　Perampok itu yang ditembak mati di tempat.
　答　その強盗は現場で撃たれて死んだ。
6　Dia tidak mungkin memilih yang ini.
　答　彼はこっちを選ぶことはあり得ない。
7　Yang punya mobil di Jepang tidak semua orang yang kaya.
　答　日本で車を持っている人は、全てがお金持ちというわけではない。
8　Itu masakan yang biasanya dipesan istri saya di rumah makan ini.
　答　それは、この食堂で私の妻がいつも注文する料理だ。

B　インドネシア語に訳しましょう。
1　その私が買った赤い靴は私の子供にはやや小さい。
　答　Sepatu merah yang saya beli itu agak kekecilan bagi anak saya.
2　私は緑の方より赤い方が好きだ。
　答　Saya lebih suka yang merah daripada yang hijau.
3　彼の娘と結婚したのは、私の隣人の子供だ。
　答　Orang yang { kawin / menikah } dengan anak perempuannya { adalah / ialah } anak tetangga saya.

Unit 31　-nya の様々な用法

p.18　練習　次の文を -nya に注意して訳してみましょう。
1　Kalau mau minum, air putihnya ada di kulkas.
　答　飲みたければ、（湯冷ましの）水は冷蔵庫にある。
2　Saya datang ke rumah Budi dan Santi. Rumahnya besar sekali.
　答　私はブディとサンティの家へ行った。その家はとても大きかった。
3　Sepeda barunya dicuri kemarin di dekat stasiun.
　答　彼女の新しい自転車は、昨日駅の近くで盗まれた。

p.20　練習　次の文を -nya に注意して日本語に訳してみましょう。
1　Dia mengambil dua potong kue itu lalu memakannya.
　答　｛彼女 / 彼｝はお菓子を二切れ取って、そしてそれを食べた。
2　Saya sekelas dengannya.
　答　私は｛彼女 / 彼｝と同じクラスです。
3　Berapa orang banyaknya di pertandingan bulu tangkis kemarin?
　答　昨日のバドミントンの試合は何名の人がいましたか？

4　Tingginya orang itu seratus tujuh puluh sentimeter.
　答　その人の身長は 170 センチメートルである。

p.21　練習問題

A　日本語に訳しましょう。

1　Mobil Jerman itu besar mesinnya 3600 cc, panjangnya 442 cm, dan beratnya 1540 kg.
　答　そのドイツ車は、エンジンの大きさが 3600cc、全長が 442cm、重量が 1540kg だ。
2　Berkat rahmat-Nya, kita diselamatkan dalam bencana alam ini.[補1]
　答　神のご加護のお陰で、私たちはこの自然災害で助かった。
3　Laki-laki itu menjemput anaknya di sekolah, lalu langsung memarahinya.
　答　その男性は彼の子供を学校に迎えに行き、すぐさま叱りつけた。
4　Keluarnya peraturan itu mengundang perdebatan yang sengit.
　答　その規則の公布は激しい議論を招いた。
5　Peraturannya dikeluarkan untuk menahan meningkatnya harga barang.
　答　その規則は物価の上昇を抑えるために出された。
6　Mereka pergi ke bioskop tadi malam. Filmnya sangat menarik.
　答　彼らは昨晩、映画館へ行った。映画はとても面白かった。

B　インドネシア語に訳しましょう。

1　私の姉は海外へ行く時は、いつも大きなスーツケースを持って行く。
　答　Kakak saya selalu membawa koper besarnya { ketika / waktu / kalau } pergi ke luar negeri.
2　そのタワーの高さは、200 メートルだ。
　答　Tingginya menara itu 200 meter.
3　その親は 5 人の子供を学校にやった。子供たちみんなは学校を終えると、町での仕事を探して両親を家に残して出て行った。
　答　Orang tua itu menyekolahkan 5 anak. Semua anak meninggalkannya di rumah untuk mencari pekerjaan di kota setelah selesai sekolahnya.

Unit 32　meN-kan 動詞

p.24　練習　以下の文を日本語に訳しましょう。

1　Dia meminjam uang dari saya.
　答　彼は私からお金を借りました。
2　Saya meminjamkan uang kepadanya.
　答　私は彼にお金を貸しました。

補 1　rahamat-Nya のようにハイフンとともに N が大文字で表記される場合には「神」を表します。

p.26　練習　以下の文を日本語に訳しましょう。

1　Saya menikamkan pisau ke perut ikan itu.
　答　私はその魚の腹にナイフを突き刺しました。

2　Belut listrik itu menyentuhkan kepala dan ekornya pada mangsa itu.
　答　その電気ウナギはその獲物に自分の頭と尻尾を接触させました。

p.28　練習問題

A　日本語に訳しましょう。

1　Penduduk desa itu mengharapkan pembangunan jalan tol cepat selesai.
　答　その村の住民は高速道路の建設が早く終わることを願っている。

2　Beberapa kapal kecil yang berisikan pengungsi terdampar di pulau itu.
　答　避難者を乗せた何隻かの小舟は、その島に漂着した。

3　LSM itu mengemukakan pendapatnya untuk meningkatkan mutu kehidupan rakyat.
　答　その NGO は民衆の生活の質を向上させるために彼らの意見を述べた。

4　Menangis merupakan tanda sedih, meringis tanda sakit.
　答　泣くのは悲しい印であり、呻くのは痛い印だ。

5　Berita yang menyedihkan itu disiarkan oleh berita televisi tadi pagi.
　答　その悲しい知らせが、今朝、テレビのニュースで放送された。

6　Pengunduran Perdana Menteri itu dinyatakan secara mendadak tadi malam.
　答　その首相の退陣は昨晩、突然、表明された。

7　Tolong bacakan berita di koran karena saya lupa membawa kacamata.
　答　メガネを忘れたので、新聞のニュースを読んでちょうだい。

8　Berdasarkan data BPS tahun 2010, Indonesia memiliki jumlah penduduk sebesar 237.641.326 jiwa.
　答　2010 年の統計庁のデータによると、インドネシアは 237,641,326 人の人口を擁している。

B　インドネシア語に訳しましょう。

1　私の背中が痛いので、その棚の上の鍵をとってください。
　答　Tolong ambilkan kunci di atas lemari itu karena punggung saya terasa sakit.

2　その農民は彼の田んぼに稲を植えた。
　答　Petani itu menanamkan padi di sawahnya. / Petani itu menanami sawahnya dengan padi.

3　私は大抵夜の 8 時に電気を消し、子供を寝かしつける。
　答　Saya biasanya mematikan lampu lalu menidurkan anak pada jam 8 malam.

4　彼の学業成績は両親を喜ばせた。(= 彼の学業成績は両親にとって喜ばしいものだった。)
　答　Hasil nilai pelajarannya menggembirakan { orang tuanya / bagi orang tuanya }.

5　そのグループは約 100 名をメンバーとしています。
　答　Kelompok itu beranggotakan {kira-kira / kurang lebih} 100 orang.

Unit 33　meN-i 動詞

p.31　練習　それぞれの meN-i 動詞の表現について、例のように「＿＿で＿＿の役割に身を置く」という説明文の下線部を埋めてみましょう。

例）merajai pasar OS　　OS 市場　で　王　の役割に身を置く

1　membintangi film「映画に出演する」
　答　映画　で　スター　の役割に身を置く
2　menjuarai pertandingan「試合で優勝する」
　答　試合　で　優勝者　の役割に身を置く
3　mengetuai rapat「会議で議長を務める」
　答　会議　で　（議）長　の役割に身を置く
4　mewakili kelas「クラスを代表する」
　答　クラス　で　代表　の役割に身を置く

p.34　練習　それぞれの meN-i 動詞の表現について、例のように「＿＿に＿＿を向かわせる」という説明文の下線部を埋めてみましょう。

例）menghormati ayahku　　私の父　に　敬意　を向かわせる

1　mengairi sawah「田んぼに水を引く」
　答　田んぼ　に　水　を向かわせる
2　mengisi botol「ボトルを満たす」
　答　ボトル　に　中身　を向かわせる
3　menasihati suami「夫に忠告する」
　答　夫　に　忠告　を向かわせる
4　mengobati korban「被災者を治療する」
　答　被災者　に　薬　を向かわせる
5　mewarnai dinding「壁に色を塗る」
　答　壁　に　色　を向かわせる

p.36　練習問題

A　日本語に訳しましょう。

1　Penyebab kecelakaan kereta api itu belum diketahui oleh komisi penelitian.
　答　その鉄道事故の原因を調査委員会はまだ把握していない。
2　Pegawai negeri itu belum mengakui keterlibatannya dalam korupsi.
　答　その公務員は、汚職における自身の関与をまだ認めていない。
3　Ratusan alumni memenuhi balai besar itu untuk merayakan hari ulang tahun universitas.
　答　数百人の同窓生が、大学の創立記念日を祝おうして大講堂を埋めた。

4　Saya membacai berita tentang pertemuan para menteri luar negeri ASEAN.
　答　私は、アセアンの外務大臣たちの会議に関するニュースを入念に読んだ。
5　Penemuan itu sangat mempengaruhi perkembangan ilmu kedokteran.
　答　その発見は、医学の発展に大きく影響を与えた。
6　Ibu Siregar mengepalai perusahaan perkebunan.
　答　シレガルさんは、農園企業を統率している。
7　Sambil memeluk, nenek itu menciumi cucunya yang pertama.
　答　そのおばあさんは初孫を抱っこしながら何度もキスをした。
8　Perusahaan terkemuka itu sedang mengalami kesulitan keuangan.
　答　その有名な企業は、財務上の問題に直面しているところだ。
9　Guru menasihati anak nakal itu agar tidak mengulangi kesalahannya.
　答　先生はそのいたずらな子供に、過ちを繰り返さないように忠告した。

B　インドネシア語に訳しましょう。
1　私の子供は高校時代に困難を経験した。
　答　Anak saya mengalami kesulitan waktu SMA.
2　その日本企業は、インドネシアに 3 つの工場を持っている。
　答　Perusahaan Jepang itu mempunyai tiga pabrik di Indonesia.
3　校長先生は、スポーツの成績が優秀だったので、彼女に金メダルを授与した。
　答　Kepala sekolah { menganugerahinya / menghadiahinya } medali emas karena prestasi olahraganya bagus.
4　その子供はその大きくどう猛な犬から遠ざかった。
　答　Anak itu menjauhi anjing yang besar dan galak itu.
5　このドアは音がするので、油を差したほうがよい。
　答　Karena pintu ini berbunyi, lebih baik meminyakinya.

Unit 34　memper-動詞

p.39　練習　以下の文の訳を参考にして、（　）内の語を memper-動詞または di-受動形に変えて空欄に入れましょう。

1　Dia ingin (memperdalam) ilmu pengetahuan.〔彼は知識を深めたい。〕
2　Mereka tidak boleh (memperbanyak) dokumen rahasia itu.〔彼らはその秘密文書をコピーしてはいけない。〕
3　Saya akan (memperbaiki) sepeda saya hari ini.〔私は今日、自転車を修理します。〕

p.40　練習　以下のそれぞれの語に対応する memper- の派生語を（　　）に入れ、その意味を考えてみましょう。

1　bertemu　(mempertemukan)　会わせる

2　melihat　(memperlihatkan)　見せる
3　bertahan　(mempertahankan)　維持する

p.42　**練習問題**

A　日本語に訳しましょう。

1　Kapan Anda memperoleh persetujuan dari dosen pembimbing ?
　答　あなたはいつ指導教員の了承を得るのですか。
2　Memang tantangan yang kita perdebatkan tidak sederhana.
　答　確かに我々が議論している試練は単純なものではない。
3　Jumlah penjualan tahun ini diperkirakan lebih banyak daripada tahun yang lalu.
　答　今年の売り上げ（の総計）は、昨年よりも多いと推測される。
4　Kita perlu berusaha mempertahankan tradisi yang baik.
　答　私たちは良い伝統を維持していく努力をする必要がある。
5　Anda sekalian mempelajari tata bahasa baik-baik untuk menguasai suatu bahasa asing.
　答　あなたたちは一つの外国語を習得するためにしっかりと文法を勉強しなければならない。

B　memper-動詞を使ってインドネシア語に訳しましょう。

1　その子は成績表を両親に見せた。
　答　Anak itu memperlihatkan rapor kepada orang tuanya.
2　今晩、ワヤンが村の広場で上映される。
　答　Nanti malam wayang akan dipertunjukkan di lapangan desa.
3　彼は会議に遅れないように歩みを、いっそう早めた。
　答　Dia mempercepat langkahnya supaya tidak terlambat { untuk / ke } rapat.

Unit 35　共接辞 per-an, peN-an

p.43　**タスク　次の語基に ber- を接頭しなさい。**

jalan　答　berjalan
renang　答　berenang
ternak　答　beternak
ajar　答　belajar

p.45　**タスク　次の語に meN- を接頭しなさい。**

ajak　答　mengajak
buka　答　membuka
pilih　答　memilih
cuci　答　mencuci
daftar　答　mendaftar

tanam　答　menanam
rasa　答　merasa
syaratkan　答　mensyaratkan
（語基 syarat を meN-kan で挟んでいます）
nyanyi　答　menyanyi
gambar　答　menggambar
kirim　答　mengirim
khianat　答　mengkhianat
sisir　答　menyisir
lukis　答　melukis
lem　答　melem / mengelem
（me- を接頭する以外に、lem は一音節なので、menge- を接頭する形もあります）
hapus　答　menghapus
traktir　答　mentraktir
kaji　答　mengaji / mengkaji
（mengaji は「コーランを読む」、mengkaji は「調査する、検討する」の意味になります）

p.47　練習問題

A　日本語に訳しましょう。

1　Soekarno memimpin pergerakan nasionalisme sejak tahun 1920-an.
答　スカルノは、1920 年代以降民族主義運動を指導した。

2　Rupanya proyek perluasan bandara itu direncanakan.
答　その空港の拡張プロジェクトが計画されているようだ。

3　Kawasan yang mana paling baik sebagai kawasan perkantoran di Jakarta?
答　ジャカルタでオフィス街として最も良いのはどの地域でしょうか？

4　Lantai ini sangat bersih karena baru diselesaikan pemolesan lantai.
答　この床は、床磨きを終えたばかりなのでとてもきれいです。

5　Kapan diselenggarakan ujian masuk perguruan tinggi?
答　大学の入学試験はいつ行われるのですか？

6　Perkeretaapian di Indonesia dianggap belum bisa mengakomodasi kebutuhan masyarakat.
答　インドネシアの鉄道は、社会の需要を満たすことがまだできていないと考えられている。

7　Saya kira seharusnya pelestarian hutan itu segera dilaksanakan.
答　森林の保全は本来はすぐに実施されるべきだと私は思う。

B　インドネシア語に訳しましょう。

1　私は外国語の学習がそれほど好きではありません。
答　Saya tidak begitu suka pelajaran bahasa asing.

2　その土地の売却は、大きな問題になりました。
答　Penjualan tanah itu menjadi masalah [yang] besar.

3　ワヤンの公演は、その劇場ででも観ることができます。
　答　Pertunjukan wayang bisa ditonton di teater itu juga.
　または　Anda bisa menonton pertunjukan wayang di teater itu juga.
4　その店のオーナーの収入は 5 千万ルピアぐらいだと言われている。
　答　Katanya pendapatan pemilik toko itu { kurang lebih / kira-kira } 50 juta rupiah.
5　裁判所は、市役所の横にありますか？
　答　[Apakah] pengadilan ada di samping balai kota?

Unit 36　重複

p.54　練習問題

A　日本語に訳しましょう。

1　Murid yang dimarahi oleh ibu guru itu menggaruk-garuk kepalanya karena agak malu.
　答　先生に叱られた生徒は、少し恥ずかしくて何度も頭を掻いた。
2　Hari ini pedagang mau menjual kain sebanyak-banyaknya.
　答　今日、商人はできるだけ多くの布地を売りたいと思っている。
3　Kelihatannya dia suka membaca buku yang tebal-tebal.
　答　{ 彼女 / 彼 } は、分厚い本を読むのが好きみたいだ。
4　Dari jendela bus banyak layang-layang terlihat di langit sore yang kemerah-merahan.
　答　赤みを帯びた夕方の空にたくさんの凧があがっているのがバスの窓から見えた。
5　Bangsa kita perlu bahu-membahu untuk mengatasi kesulitan kali ini.
　答　わが国民は、今回の困難を克服するために協力しあう必要がある。
6　Sejak minggu yang lalu markas besar Perserikatan Bangsa-Bangsa dijaga ketat-ketat.
　答　先週から国際連合本部は、厳重に警備されている。
7　Kami tidak tahu-menahu di mana koruptor itu berada sekarang.
　答　その汚職容疑者が今どこにいるのか、我々は全く分からない。

B　インドネシア語に訳しましょう。

1　その二人のいたずらっ子は殴り合った。
　答　Kedua anak nakal itu pukul-memukul.
2　彼の行為は、いまだに子どもじみている。
　答　Perilakunya masih kekanak-kanakan.
3　いつでも私の家に来て下さい。
　答　Silakan datang ke rumah saya { kapan-kapan / kapan saja / kapan pun }.
4　おばさんたちは、一時間以上おしゃべりをしている。
　答　{ Bibi-bibi / Tante-tante } bercakap-cakap { satu jam lebih / lebih dari satu jam }.
5　日本でインドネシアの果物が買えますか？
　答　[Apakah] buah-buahan dari Indonesia bisa dibeli di Jepang?

Unit 37　情報構造

p.63　練習問題

A　必要に応じて語順を変え、焦点を示す -lah あるいは -kah を挿入しましょう。

例）Dia datang.　（焦点：datang）　→ Datanglah dia.

1　Dia tertipu.　　（焦点：tertipu）

答　Tertipulah dia.〔彼 / 彼女は、騙されたんです。〕

2　Dia sakit?　　（焦点：sakit）

答　Sakitkah dia?〔彼 / 彼女は、病気なのですか？〕

3　Dia sering pergi ke sana?（焦点：sering）

答　Seringkah dia pergi ke sana?〔彼 / 彼女は、そこへよく行くのですか？〕

4　Dia sudah berangkat.　　（焦点：sudah berangkat）

答　Sudah berangkatlah dia.〔彼 / 彼女は、既に出発したんです。〕

5　Hal ini tidak mudah.　　（焦点：tidak）

答　Hal ini tidaklah mudah.〔この件は、容易ではないのです。〕

B　以下の a. の下線部の語句をトピックとする文を作り (a')、トピックを先行詞とする関係節を b. に埋め込みましょう (b')。

例）a. Isi CD ini permainan sepak bola.〔この CD の内容はサッカーゲームです。〕

b. Dia membuat CD.〔彼は CD を作りました。〕

→ a'. CD ini isinya permainan sepak bola.〔この CD はその内容がサッカーゲームです。〕

→ b'. Dia membuat CD yang isinya permainan sepak bola.〔彼は内容がサッカーゲームの CD を作りました。〕

1　a. Nama fotografer ini Hengki.〔この写真家の名前はヘンキです。〕

答　a'. Fotografer ini namanya Hengki.〔この写真家は、名をヘンキといいます。〕

1　b. Fotografer ini menggunakan film hitam putih.〔この写真家はモノクロフィルムを使っています。〕

答　b'. Fotografer yang namanya Hengki ini menggunakan film hitam putih.〔このヘンキという名の写真家はモノクロフィルムを使っています。〕

2　a. Penulis buku ini diberi Hadiah Nobel.〔この本の著者はノーベル賞を贈られた。〕

答　a'. Buku ini penulisnya diberi Hadiah Nobel.〔この本は、著者がノーベル賞を贈られた。〕

2　b. Saya mau membaca buku ini.〔私はこの本を読みたい。〕

答　b'. Saya mau membaca buku yang penulisnya diberi Hadiah Nobel ini.〔私はこのノーベル賞を贈られた著者の本を読みたい。〕

ワークブック インドネシア語　第❸巻
解答集

発行日……2018 年 9 月 25 日 初版第 1 刷

著　者……森山 幹弘＋柏村 彰夫＋稲垣 和也

発行所……株式会社 三元社

〒 113-0033　東京都文京区本郷 1-28-36 鳳明ビル
電話／ 03-5803-4155　FAX ／ 03-5803-4156

2018 © MORIYAMA Mikihiro + KASHIMURA Akio + INAGAKI Kazuya
ISBN978-4-88303-465-9
Printed in Japan
http://www.sangensha.co.jp